



Pentecost Sunday, May 11
Zesłanie Ducha Świętego, 11 maj



Pope John Paul II Polish Center - Ośrodek Polonijny

Director

Fr. George P. Blais

Assisting

Fr. Henry Noga SVD

Pastoral Assistant

Slav Zatoka

3999 Rose Dr, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714-996-8161

Fr. George: tel. 714-996-8130

e-mail: office@polishcenter.org

website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages and Funerals by appointment

Confessions 30 min before each Mass or by
appointment



Roman Catholic Church
Diocese of Orange

Mass Schedule

Saturday Vigil Mass:

4:00pm in English

Sunday Masses:

7:00am Latin

9:00am in English

10:30am in Polish

Weekly Masses:

Tue-Fri 8:30am in Polish & English

First Friday Masses and Adoration:

8:30am in English

7:30pm in Polish

MESSAGE FROM THE DIRECTOR Pentecost Sunday May 10-11

Today we celebrate the Feast of Pentecost when the third person of the Holy Trinity was revealed to all the world. This third person is the Holy Spirit, who was given to the apostles to guide them as they continued the work of Jesus in the world. With the gift of the Holy Spirit, our Catholic Church was born to reveal the truth of Jesus to all people in all generations. As Jesus promised His disciples before He ascended to the Father, He sent the Holy Spirit to them to give them what they needed to continue His work in the world. As He greeted them before ascending to the Father, He breathed on them and said; "Receive the Holy Spirit, whose sins you forgive are forgiven and whose sins you retain are retained." John 20:23. It is the Holy Spirit that has been guiding our Church since its beginning and this same Spirit will continue to guide us on our journey to the Father. Like the first apostles, we receive the gift of the Holy Spirit in the sacrament of Confirmation. With this gift, we are called to a deeper relationship with the Lord Jesus and are commissioned to go and teach the Gospel message to all people. It is the Holy Spirit that speaks in and through our words and actions. May this Spirit of Light, Hope, and Truth be proclaimed generously by each and everyone of us. Today we also recognize our young people who are receiving Jesus' Body and Blood in the Eucharist for the first time. This is truly a gift from the Lord and is given to us for nourishment as we travel through this life. May you always have a deep zeal and desire to receive the Eucharist and may you recognize the great gift that this is for your journey to the Father. I wish to thank Maria Romanska for her dedicated service in teaching our young people about this most sacred sacrament. As we celebrate this Solemn Feast of Pentecost, we conclude the Easter Season. We have been reflecting on Jesus' resurrection and the history of the early Catholic Christian Church for the past 50 days of this Easter Season. It is now time to take what we have received and apply it to our daily ordinary lives as we reenter the Ordinary Season of the Church cycle. May we look for guidance from the Holy Spirit to be effective witnesses of Jesus' message.

May God Bless you and Mary keep you.

Fr. George P. Blais

Fr. George P. Blais
Director

THE GIFTS OF THE HOLY SPIRIT

Wisdom, Understanding, Counsel, Knowledge, Fortitude, Piety, Fear of the Lord.

SŁOWO NA NIEDZIELĘ ZESŁANIE DUCHA ŚWIĘTEGO, 11 MAJ

Dzisiaj świętujemy Zesłanie Ducha Świętego kiedy to Trzecia Osoba Boska została objawiona całemu światu. Przenajświętsza Trójca została nam objawiona. Trzecia osoba, Duch Święty zstąpił na Apostołów aby dać im siłę do kontynuowania pracy Jezusa. Wraz z zesłaniem Ducha Świętego narodził się Kościół Katolicki, który poprzez wieki przekazuje kolejnym pokoleniom prawdę o Jezusie Chrystusie. Jezus obiecał swoim uczniom, że ich nie opuści. Zesłał na nich Ducha Świętego aby mogli kontynuować Jego pracę na ziemi. "Pokój wam! Jak Ojciec Mnie posłał, tak i Ja was posyłam. Po tych słowach tchnął na nich i powiedział im: Weźmijcie Ducha Świętego! Którym odpuszczacie grzechy, są im odpuszczone, a którym zatrzymacie, są im zatrzymane." (J20,23). To Duch Święty prowadzi Kościół do pierwszych dni jego istnienia i ten sam Duch Święty prowadzi nas do naszego Ojca. Tak jak pierwsi Apostołowie otrzymujemy Dar Ducha Świętego w sakramencie bierzmowania i jest to dla nas wyzwanie do pogłębienia wiary i głoszenia Słowa Bożego. Duch Święty jest obecny nas w naszych słowach i czynach. Niech ten Duch Światła i Nadzieji prawdziwie przez nas wszystkich przemawia. Dzisiaj również chcę wspomnieć o naszych młodych kandydatach do sakramentu pierwszej Komunii Świętej. To prawdziwy dar od Boga który pozwala nam pełnym sił przejść przez życie. Pamiętajmy o tym i niech pragnienie przyjmowania Ciała i Krwi Chrystusa nie opuści tych młodych ludzi przez całą ich drogę życia. Pragnę również podziękować Marii Romańskiej za jej poświęcenie w nauce i przygotowaniu tych młodych ludzi do tego najświętszego ze wszystkich Sakramentów. Dzisiejszy dzień kończy Okres wielkanocny. Przez ostatnie 50 dni sporo mówiliśmy o Zmartwychwstaniu Jezusa i pierwszych dniach Kościoła Katolickiego. Nadszedł czas aby te nauki wprowadzić w życie, jako że wchodzimy teraz w okres zwykły w cyklu naszego Kościoła. Niech Duch Święty nas prowadzi abyśmy byli prawdziwymi świadkami nauk Jezusa.

Niech wam Bóg błogosławi i Maryja ma zawsze w opiece.

Fr. George P. Blais

Ks. George P. Blais
Dyrektor



KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, Zesłanie Ducha Świętego

Czytania: Dz. 2:1-11; 1Kor. 12:3-7,12-13; J. 20:19-23

Różne są dary łaski, lecz ten sam Duch...

Chyba jakoś każdy z nas odczuwa, że Duch Święty jest trochę zapomnianą Osobą Bożą. I to zarówno w pobożności jak i życiu duchowym. Dzień Pięćdziesiątnicy, w świadomości niejednego z nas, jest jakby zepchnięty na boczny tor.

Dziś, w święto Zesłania Ducha Świętego, pomyślmy o zapomnianym Pocieszycielu.

Św. Paweł, w dzisiejszym drugim czytaniu, podkreśla absolutną konieczność pomocy Ducha Świętego: *Nikt nie może powiedzieć bez pomocy Ducha Świętego <Panem jest Jezus>*. Najprostszy więc akt wiary nie może być wyłącznym dziełem człowieka. Nic, co mogłoby być pożyteczne do zbawienia własnego, lub cudzego, nie może być dokonane bez udziału Ducha Świętego.

Zstąpienie Ducha Świętego w dniu Zielonych Świąt, było również wejściem Kościoła w życie publiczne. Potwierdzeniem tego byli sami Apostołowie. Jakże oni zmieniają się od tego dnia! Bojaźliwy Piotr, niewierny Tomasz, żądni wyniesienia synowie Zebedeusza - wychodzą na ulice, przemawiają, tak jak im Duch pozwala mówić.

Działanie Ducha widoczne było na przestrzeni dziejów Kościoła, zarówno w rozszerzaniu się Dobrej Nowiny, jak i w męczeństwie, wierze i miłości. Kto oświecał umysły Tomasza z Akwinu, Jana od Krzyża, Bonawentury? Ten sam Duch Święty, który wiarą natchnął Piotra, Pawła, Szczepana i Maksymiliana Kolbe

My też jesteśmy świadkami działania Ducha Świętego w naszej duszy. On oświeca niejednokrotnie nasz umysł i umacnia wolę w dążeniu do Boga.

Każda dobra myśl, natchnienie, modlitwa i czyn - są Jego owocem. I gdziekolwiek jest odrobina prawdy, dobra, miłości, sprawiedliwości czy pokoju - tam jest promień działania Ducha Świętego. Trzeba tylko otworzyć swój umysł, serce i wolę na ożywcze Jego działanie. Trzeba współpracować z Nim.

Niesiemy dzięki, miłość i cześć!

**SERDECZNE GRATULACJE DZIECIOM
NA DZIEŃ PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ**

Niech im Pan Bog błogosławi a Matka Boska otacza
nieustająca opieka.

Michał Bogucki, Sarna Karpinska, Kristian Kazimierski,
Sandra Nojek, Konrad Nowak, Katarzyna Razniak,
Krzysztof Razniak, Liliana Marina Kicinski-Sobaszek.

Gratulujemy również Rodzicom, życząc wielu łask
Bożych i pociechy z dzieci. Wyrazy wdzięczności

P. Marii Romańskiej za przygotowanie dzieci do
dzisiejszej uroczystości przyjęcia Pierwszej Komunii Św.

„NIECH ZSTĄPI DUCH TWÓJ I ODNOWI ZIEMIĘ”

„Przybądź Duchu Święty, ześlij z nieba wzięty
Światła Twego strumień.

Przyjdź Ojczyce ubogich, przyjdź dawco łask drogich,
Przyjdź światłości sumień”. (Sekw.)

DARY I OWOCE DUCHA ŚWIĘTEGO

Dary Ducha Świętego są trwałymi dyspozycjami, które czynią człowieka uległym, by szedł za natchnieniami Bożymi. Jest ich siedem: "mądrość, rozum, rada, męstwo, umiejętność, pobożność i bojaźń Boża".

Owocami Ducha Świętego są doskonałości, które On w nas kształtuje jako pierwociny wiecznej chwały. Tradycja Kościoła wymienia ich dwanaście: "miłość, radość, pokój, cierpliwość, uprzejmość, dobroć, wspaniałomyślność, łaskawość, wierność, skromność, wstrzemięźliwość, czystość".

Kompenium Katechizmu Kość. Katol. 389-390

O ŚWIĘTA UCZTO

O święta Uczto, tu Swoim Ciałem
Karmi nas Chrystus, napawa Krwią.
W sercu człowieka biednym i małym,
Jasności Boga ukryte lśnią.
Skąd nam to szczęście niewysławione,
Że Bóg pokarmem naszym się stał,
Że Jego serce z naszym złączone,
Że na tej ziemi niebo nam dał?
Anielski Chlebie witamy Ciebie!
Wieczny i żywy! Tyś Bóg prawdziwy!

CHARYSTYCZNA UCZTA

"Chwała i dziękczynienie bądź w każdym momencie,
Jezusowi w Najświętszym, Boskim Sakramencie"
Eucharystia to dziękczynienie najwyższe, bo Bosko-
ludzkie, uosobione w Jezusie Chrystusie, Synu Bożym,
który zstąpił na ziemię, aby oddać najwyższą chwałę
Trójcy Przenajświętszej. Cała Msza św. jest jednym
wielkim hołdem złożonym Trójjedynemu Bogu. Przez
Chrystusa, wielbimy Boga, dziękujemy Mu,
przepraszamy, zanosimy nasze prośby.

Cóż to za szczęście móc uczestniczyć we Mszy Św. -
w *Eucharystycznej Uczcie* - i dać się ogarnąć przez
Chrystusa, pozwolić się porwać tej wielkiej fali miłości,
jaka płynie z Jego Boskiego Serca. Porwani tą falą
miłości życie nasze staje się *Eucharystią*, to znaczy
wielkim dziękczynieniem złączonym z bezkrwawą Ofiarą
Chrystusa.

ks.F.Grudniok, "Panie, Ty wiesz"

Z DAWNA POLSKI TYS KROLOWA, MARYJO!

Ty za nami przemów słowo, Maryjo!
 Ociemniałym podaj rękę, niewytrzymałym skracaj mękę,
 Twe Królestwo weź w porękę, Maryjo!
 Miej w opiece naród cały, który żyje dla Twej chwały,
 Niech rozwija się wspaniały, Maryjo!"

MATKA BOŻA... DZIEŃ MATKI

Maj, miesiąc Maryi, Matki Jezusa i z Jego woli naszej Matki, każe nam czcić Ją i pamiętać o Niej w szczególny sposób. Czynimy to z radością. Cześć i chwała Maryi jest niejako potrzebą naszego serca. Nie wolno nam nigdy zapominać Matki.

Czcząc Matkę Niebieską, dziś wspominamy i naszą ziemską Matkę. O niej również nie wolno nam zapominać, i wśród majowych dni znajdujemy jeden, który jej poświęcamy. Wiemy bowiem, że miłość matki do dziecka to nie tylko uczucie, ale ofiary i poświęcenia, i często bezgraniczne wyrzeczenia.

Dziś, w Dniu Matki myśli i serca nasze biegną do matki naszej, czy jest ona z nami, czy też powołał ją już do siebie Bóg. Żyjącej niesiemy życzenia i dary, a tej co od nas już odeszła niesiemy w dani modlitwę, przez którą najczęściej możemy odwdziżyć się za jej serce i miłość.



© J. S. Paluch Co., Inc.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 19:1-8; Jn 16:29-33
 Tuesday: Acts 20:17-27; Jn 17:1-11a
 Wednesday: Acts 20:28-38; Jn 17:11b-19
 Thursday: Acts 22:30; 23:6-11; Jn 17:20-26
 Friday: Acts 25:13b-21; Jn 21:15-19
 Saturday: Acts 28:16-20, 30-31; Jn 21:20-25
 Sunday: Vigil: Gn 11:1-9 or Ex 19:3-8a, 16-20b or Ez 37:1-14 or Jl 3:1-5; Ps 104; Rom 8:22-27; Jn 7:37-39
Day: Acts 2:1-11; Ps 104; 1 Cor 12:3b-7, 12-13; Jn 20:19-23

MEANING IT

People look at us the rest of the week to see what we really meant by our worship together on Sunday.

—Anonymous

A TY KOMU POMOGŁEŚ?

Żyjmy skromnie i dzielimy się zaoszczędzonym. Ubogimi środkami można zmieniać świat. A gdy w naszej pomocy uczestniczy jak najmniej pośredników, tworzy się więź między ubogimi a tymi, którym się powiodło.

S. Małgorzata Chmielewska ze Wspólnoty „Chleb Życia”

TREASURES FROM OUR TRADITION

Today, the languages of the whole world arise to God in a Pentecost of praise. In some American dioceses, the Mass is offered every Sunday in more than thirty different languages, including the silent praise of American Sign Language. Fifty years ago, the landscape of liturgy was very different. It was grounded firmly in Latin, which is to the present day still the official language of the Roman Rite. Very few people were fluent in Latin, even though in those days Latin was far more widely studied in school. Nevertheless, almost every Catholic was competent in the responses and chants of Latin since it is not difficult to pronounce. The clergy were normally minimally competent in Latin, since much of seminary education was conducted in that language.

When the Second Vatican Council was convened, all of the debate and daily work of the council was to be in Latin. In the first session in 1962, Boston's Cardinal Richard Cushing continually complained about it, and threatened not to return in 1963 if something wasn't done. He convinced the fathers when he rose to speak in fairly fluent Latin in an unforgettable Boston twang. The next year, he returned, but with a simultaneous translation system funded by the people of Boston. The ordinary everyday language of the people, the vernacular, had arrived at the Vatican via Boston!

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**PENTECOST SUNDAY
MAY 11, 2008**



There appeared to them tongues as of fire, which parted and came to rest on each one of them.

— Acts 2:3

SEND OUT YOUR SPIRIT

Last week we heard that, following the Ascension, the disciples, Mary, and other followers of the Lord retreated to the upper room in prayer. This week we hear that, while praying in that room, the Holy Spirit comes upon them. Jesus' post-Resurrection promise, recounted in today's Gospel, is fulfilled: the power of the Holy Spirit comes upon Jesus' followers. Saint Paul tells us that all of us, in some way, are given gifts of the Holy Spirit, gifts that can be used to spread the Good News. Today is one of the Church's greatest festivals. Let us carry the refrain of the responsorial psalm with us throughout the coming week: "Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth!" (Psalm 104:30).

© Copyright, J. S. Paluch Co.

TODAY'S READINGS

First Reading — Filled with the Holy Spirit, the apostles begin to speak in tongues (Acts 2:1-11).

Psalm — Lord, send out your Spirit, and renew the face of the earth (Psalm 104).

Second Reading — In one Spirit we are baptized into one body and given to drink of one Spirit (1 Corinthians 12:3b-7, 12-13).

Gospel — Jesus Christ appears to the disciples and sends them on their mission with the power to forgive or retain sins through the Holy Spirit (John 20:19-23).



THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

| | | <i>First</i> | <i>Second</i> |
|------------|---------------|--------------|---------------|
| 05-03-2008 | 4:00 PM MASS | \$2,318.00 | \$150.00 |
| 05-04-2008 | 7:00 AM MASS | \$528.00 | |
| 05-04-2008 | 9:00 AM MASS | \$1,370.00 | \$211.00 |
| 05-04-2008 | 10:30 AM MASS | \$877.00 | \$202.00 |

CZECH COMMUNITY \$200.00, MASS OFFERINGS \$295.00,
RENT - REAL ESTATE \$55.00, RENT - KC 4TH DEG. \$75.00,
RENT - HALLS \$375.00

We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.

**CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.**

The next meeting for the Ladies Guild is Tuesday, May 6th at 6:30 p.m. It will be a short meeting before the May



Johnny Alfonso, Lucy Alfonso, Rick Anderson, Henryk Antonienko, Conrad Bednarski, Leon Blais, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael Ciecek, Robert Copeland, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Jake Greidanus, Joseph Gronckik, Manny Herrera, Alice Herzog, Lynne Hughes, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Elizabeth Lamberth, Loly Loveless, Mary Martinez, Brian McDuff, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Ryszard Nowak, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Christine Sanchez, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Elena Szymanski, Harold Vahle and Leo Vaskes.

Mass Schedule

Sat 05/10 8:30am + Edward Palus from Virginia Palus
Sun 05/11 9:00am ++ Helen Baczynski Josephine Basista from Ed & Rose Baczynski
10:30am + Gertruda Flasz w 2-gą rocznicę śmierci od córki Haliny
W intencji dzieci przystępujących do I-wszej Komunii Sw.
Tue 05/13 8:30am
Wed 05/14 8:30am
Thu 05/15 8:30am
Fri 05/16 8:30am
Sat 05/17 4:00pm + Flo Konczal from Tony & Barbara Krawczak
Sun 05/18 9:00am + Joseph Groncki from the Holbrook family
10:30am + Stanislaw Dolewski w 5-tą rocznicę śmierci od rodziny Dolewskich

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Pentecost Sunday; Mother's Day
Monday: Sixth Week in Ordinary Time;
Ss. Nereus and Achilleus; St. Pancras
Tuesday: Our Lady of Fatima
Wednesday: St. Matthias
Thursday: St. Isidore
Saturday: Blessed Virgin Mary;
Armed Forces Day